

Row your boat

Musical score for 'Row your boat' in C major, 2/4 time. The score consists of two staves. The first staff has two measures: measure 1 contains the lyrics 'Row, row, row your boat' and measure 2 contains 'gent - ly down the stream;'. The second staff has two measures: measure 3 contains 'mer - ri - ly, mer - ri - ly, mer - ri - ly, mer - ri - ly,' and measure 4 contains 'life is but a dream!'. There are triplets over the first four notes of the second staff and a fourth note over the last note of the second staff.

Deuxième couplet :

*Row, row, row your boat
Gently out to sea
Merely, merely, merely, merely
We'll be home for tea !*

Cette chanson de nourrice, anglaise, datant du milieu du XIXe siècle, peut être chantée à deux, assis face à face, les mains jointes en se balançant d'avant en arrière.

Traduction :

Rame, rame, rame sur ton bateau, doucement dans le courant/
doucement sur la mer
Gaiement, gaiement, gaiement, gaiement, la vie n'est qu'un
rêve/ nous serons rentrés à l'heure du thé.

L'équivalent français pourrait être la chanson enfantine *bateau, ciseau*, qui utilise le même balancement :

Bateau, ciseau, la rivière la rivière
Bateau, ciseau, la rivière au bord de l'eau
La rivière a débordé
Dans l'jardin d'monsieur l'curé
Qu'est-ce qu'est la marraine ?
C'est une hirondelle
Qu'est-ce qu'est le parrain ?
C'est un gros lapin

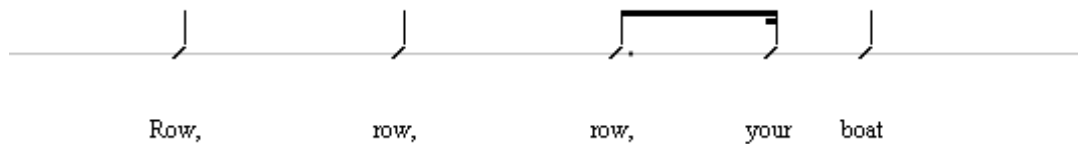
Démarche d'apprentissage

1 - Sans déplacement, on demande aux élèves de s'inscrire dans un balancement régulier et d'arriver progressivement à un

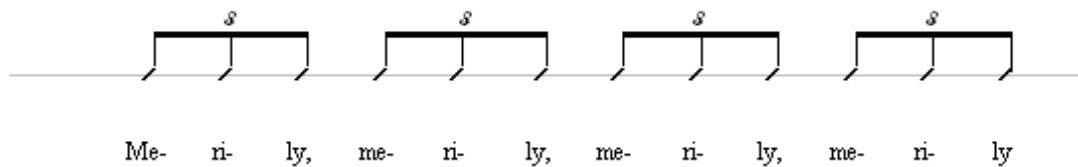
unisson du groupe (balancement synchronisé), comme si on était tous sur un même bateau.

2 - En deux groupes, on alterne en parlé-rythmé le début de chacune des deux phrases, on sera attentif à leur précision rythmique :

1^{er} groupe (en mimant un rameur) :



2^e groupe (en se balançant d'un pied sur l'autre) :

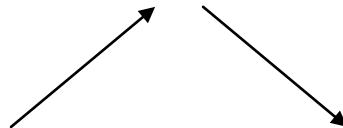


Ces deux phrases pourront être ensuite superposées, frappées en percussions corporelles...

3 - On ajoute la fin de chacune des phrases (toujours en parlé-rythmé), on remarque, que cette fois-ci, on se retrouve sur le même rythme.

4 - L'enseignant donne ensuite la mélodie du chant complet. Les élèves dessinent celle-ci de la main. La première phrase a une direction globale ascendante, descendante pour la deuxième.

En chantant avec ce geste, on dessine donc une « voile de bateau » :



5 - Chanter en canon, de 2 à quatre voix.